

Interview Guide for Community Health Volunteers

Title of Research Study: Increasing early access to SRHR through rights-based user-centred approaches at the community level.

IDENTIFICATION DETAILS		
CHV UNIQUE IDENTIFICATION CODE	[][]/[][]/[][]/[][]/[][]/[][]/[][]	
NAME OF CHV	_____	
SUB-COUNTY	_____	
COMMUNITY UNIT (CU)	_____	
LOCATION	_____	
SUB-LOCATION	_____	
PHARMACY ATTACHED TO:	CODE	[][]

INTERVIEW OUTCOMES	
INTERVIEW DATE	[][]/[][]/[][]/[][]/[][]/[][]/[][]
INTERVIEW RESULT*	[][]
LANGUAGE(S) USED TO CONDUCT INTERVIEW**	[][]
INTERVIEWER'S CODE	[][]
INTERVIEWER'S NAME	_____
*01=COMPLETED; 02=PARTIALLY COMPLETED; 03=REFUSED; 04=OTHER (SPECIFY)_____	
**01=ENGLISH; 02=KISWAHILI; 03=LOCAL LANGUAGE (SPECIFY)_____; 04=OTHER (SPECIFY)_____	

	SUPERVISOR	EDITED BY	ENTERED BY
NAME	_____	_____	_____
DATE	_____	_____	_____

TIME INTERVIEW STARTED: [__|__:__|__]
[RECORD TIME IN 24-HOUR CLOCK]

SECTION 1: BACKGROUND CHARACTERISTICS					
I'll start by asking you a little bit about yourself					
Nitaanza kwa kukuuliza mambo machache kukuhusu wewe kibinafsi					
NO.	QUESTION	RESPONSE OPTIONS	CODES	SKIP	
Q100	How old are you now? Je, uko na miaka mingapi? [AGE IN COMPLETED YEARS]	Age (years) Umri (miaka)	[__ __]		
		Don't know Sijui	98		
Q101	What is the highest level of schooling you attended? Umehitimu kiwango gani cha juu zaidi cha masomo?	Never attended school Sijaenda shule	0		
		Primary incomplete Msingi (sikumaliza)	1		
		Primary complete Msingi (nilimaliza)	2		
		Secondary incomplete Sekondari (sikumaliza)	3		
		Secondary complete Sekondari (nilimaliza)	4		
		College/university incomplete Chuo (sikumaliza)	5		
		College/university complete Chuo (nilimaliza)	6		
Q102	How long have you worked as a CHV? Umfanya kazi ya mhudumu wa afya nyanjani kwa muda mgani? [RECORD IN MONTHS OR YEARS AS APPROPRIATE]	Months Miezi	[__ __]		
		Years Miaka	[__ __]		
SECTION 2: IN-SERVICE TRAINING AND SKILLS DEVELOPMENT					
Now I would like to ask you about in-service training and skills development					
Sasa ningependa kukuuliza juu ya mafunzo ya kukuza ujuzi wako kazini					
Q200	Have you ever attended training sessions on any of the following modules? Je, ushawai hudhuria mafunzo yoyote kuhusu somo zifuatazo? [READ OUT OPTIONS AND SELECT '1' FOR 'YES' TO ALL THAT APPLY; OTHERWISE SELECT '0']		Yes	No	
		a) Water, sanitation and hygiene Maji na usafi wa mazingira	1	0	
		b) Community nutrition Lishe kwa jamii	1	0	
		c) Integrated Community Case Management (iCCM) usimamizi jumuishi wa afya ya jamii	1	0	
		d) Maternal and newborn health Afya ya akina mama na Watoto	1	0	
		e) Family planning (FP) Upangaji uzazi	1	0	
		f) HIV/AIDS, TB and Malaria Ukimwi, kifua kikuu na malaria	1	0	
		g) Non-communicable diseases (Diabetes, Hypertension, Cancer) Magonjwa yasiyo ya kuambukizwa (Kisukari, Shinikizo la Damu, Saratani)	1	0	

Q201	Apart from the above CHV technical modules, have you ever attended update training on any of the following areas? Mbali na masomo tumetaja, je, ushawai hudhuria mafunzo ya kukuza ujuzi kazini kuhusu mambo yafuatayo? [READ OUT OPTIONS AND SELECT '1' FOR 'YES' TO ALL THAT APPLY; OTHERWISE SELECT '0']		Yes	No	
		a) Provision of SRHR services and products including MA drugs Utoaji huduma za afya ya uzazi ikiwa pamoja na dawa za MA	1	0	
		b) Counselling clients seeking SRHR services and products including proper use of MA drugs Ushauri nasaha kwa wateja wanaohitaji huduma na dawa za afya ya uzazi ikiwa pamoja na matumizi mazuri ya dawa za MA	1	0	
		c) Provision of family planning methods to clients seeking SRHR services and products Kupeana njia za kupanga uzazi kwa wateja wanaohitaji huduma za afya ya uzazi.	1	0	
		d) Counselling clients seeking SRHR services and products on family planning Ushauri nasaha kwa wateja wanaohitaji huduma na dawa za afya ya uzazi ikiwa pamoja na njia za kupanga uzazi.	1	0	
		e) Service provision to adolescent girls seeking SRHR services and products Huduma kwa wasichana wanaohitaji huduma na dawa za afya ya uzazi	1	0	
		f) Service provision to adolescent girls seeking family planning services Huduma kwa wasichana wanaohitaji huduma na dawa za kupanga uzazi.	1	0	
		g) Values clarification and attitude transformation (VCAT) Ufafanuzi wa maadili pamoja na mabadiliko ya tabia.	1	0	
		h) Business skills, record-keeping and reporting of service statistics Ujuzi wa biashara, utunzaji wa kumbukumbu na kuripoti juu ya huduma zilizopeanwa.	1	0	
		i) Others (specify) Zingine (taja) 			

Q202	Have you received any form of training/updates/information on referral of clients seeking SRHR services and products within the last 1 year?	Yes Ndio	1	
	Je, katika mwaka 1 uliopita, umewahi kuhudhuria mafunzo kuhusu jinsi ya kufanyia wateja rufaa kwa minajili ya kupokea huduma za afya ya uzazi?	No La	0	
SECTION 3: SERVICE PROVISION PRACTICES Now I would like to ask you about service provision practices Sasa nitakuuliza juu ya utoaji wa huduma za afya nyanjani				
Q300	As a CHV, what services do you provide to women and girls in your community who seek SRHR services and products including MA? Kama mhudumu wa afya nyanjani, ni huduma zipi unazopea akina mama na wasichana wanaohitaji huduma za afya ya uzazi pamoja na MA? [DO NOT READ OPTIONS. SELECT '1' FOR 'YES' TO ALL THAT APPLY AND PROBE BY ASKING 'ANY OTHER?'; OTHERWISE SELECT '0']		Yes	No
		a) I don't provide such services Mimi sipeani huduma hizo	1	0
		b) Information and counselling on SRHR services including MA Habari na ushauri kuhusu afya ya uzazi pamoja na MA	1	0
		c) Referring clients to health facilities Kutuma wateja waende kwenye vituo vya afya kuhudumiwa	1	0
		d) Referring clients to a pharmacy/chemist outlets Kutuma wateja waende kwenye duka za dawa kuhudumiwa	1	0
		e) Follow-up of clients who have received SRHR services Kutembelea, kufuatilia na kujulia hali wateja ambao wamepata huduma za afya ya uzazi	1	0
		f) Advice and referral for FP method Ushauri na kutuma wateja kuendea njia za kupanga uzazi	1	0
		g) Others (specify) Zingine (taja) _____	1	0
Q301	What kind of screening do you conduct on women and girls before referring them to health facility/pharmacy for SRHR services including MA? Je, ni uchunguzi wa aina gani wewe hufanyia akina mama na wasichana kabla kuwatuma kwenye kituo cha afya au duka la dawa kupokea huduma za afya ya uzazi? [DO NOT READ OPTIONS. SELECT '1' FOR 'YES' TO ALL THAT APPLY AND PROBE BY ASKING 'ANY		Yes	No
		a) I do not screen clients Mimi sifanyii wateja uchunguzi		
		b) Ask for reasons for wanting to use MA Mimi huwauliza sababu za kutaka kutumia MA	1	0
		c) Ask about gestation age of pregnancy/last menstrual period Mimi huwauliza kuhusu umri wa ujauzito au lini walipata damu ya mwisho ha hedhi	1	0
		d) Ask about medical history of client Mimi huwauliza kuhusu historia yao ya kiafya na matibabu	1	0
		e) Ask them to conduct pregnancy test Mimi huwauliza wafanyiwe kipimo cha ujauzito	1	0

	OTHER?'; OTHERWISE SELECT '0']	f) Ask about client's background (age, marital, and socio-economic status) Mimi huwauliza umri, hali ya ndoa na hali ya kijamii na kiuchumi	1	0	
		g) Others (specify) Zingine (taja) _____	1	0	
Q302	What type of counselling, advice or information do you give to women and girls seeking pregnancy termination? Ni ushauri na habari gani wewe hupea akina mama na wasichana wanaotaka kutoa mimba? [DO NOT READ OPTIONS. SELECT '1' FOR 'YES' TO ALL THAT APPLY AND PROBE BY ASKING 'ANY OTHER?'; OTHERWISE SELECT '0']		Yes	No	
		a) When and how to use MA Lini na jinsi ya kutumia dawa za MA	1	0	
		b) Side-effects of MA Madhara ya dawa za MA	1	0	
		c) How to know whether the process is successful Jinsi ya kujua kama matumizi ya MA imefaulu	1	0	
		d) Complications that may arise Matatizo ambayo yanaweza kutokea kwenye utoaji mimba	1	0	
		e) Risk of failure Athari ya kutofaulu kutoa mimba	1	0	
		f) When and where to seek help Lini na wapi mteja anaweza pata usaidizi	1	0	
		g) Post-abortion family planning Mpango wa uzazi baada ya kutoa mimba	1	0	
		g) Others (specify) Zingine (taja) _____	1	0	
Q303	Do you provide family planning methods to women and girls who have undergone pregnancy termination? Je, wewe hupeana njia za kupanga uzazi kwa akina mama na wasichana ambao wametoea mimba?	Yes Ndio	1		
		No La	0		
Q304	Which family planning methods do you provide to women and girls in this community? Ni njia zipi za kupanga uzazi ambazo wewe hupea akina mama na wasichana kwenye hii jamii? [DO NOT READ OPTIONS. SELECT '1' FOR 'YES' TO ALL THAT APPLY AND PROBE BY ASKING 'ANY OTHER?'; OTHERWISE SELECT '0']		Yes	No	
		a) Pills Vidonge	1	0	
		b) Male condom Kondomu ya waume	1	0	
		c) Female condom Kondomu ya wanawake	1	0	
		d) Morning after/e-pill Vidonge vya dharura	1	0	
	g) Others (specify) Zingine (taja) _____	1	0		
Q305	Are women and girls who have undergone pregnancy termination referred to you for follow-up? Je, akina mama na wasichana ambao wametoea mimba hutumwa kwako kwa minajili ya kufuatilia hali yao ya afya?	Yes Ndio	1		
		No La	0		

Q306	For the last client (woman/girl) you remember who came back for follow-up, what did you do? Je, ni nini unachokumbuka ukifanyia mama ama msichana wa mwisho uliyekuwa ukifwatilia hali yake ya afya? [DO NOT READ OPTIONS. SELECT '1' FOR 'YES' TO ALL THAT APPLY AND PROBE BY ASKING 'ANY OTHER?'; OTHERWISE SELECT '0']	a) Provided counselling/gave verbal reassurance Nilimpa ushauri na uhakikisho	Yes 1	No 0	
		b) Provided medications to manage pain/complications Nilimpa dawa za kutuliza uchungu	1	0	
		c) Referred to a health facility Nilimtuma aende kwa kituo cha afya	1	0	
		d) Referred to a pharmacy outlet Nilimtuma aende kwa duka la dawa	1	0	
		e) Advised on available FP options Nilimshauri kuhusu njia kadhaa za kupanga uzazi	1	0	
		f) Referred to religious counsellor Nilimtuma aende kwa mshauri wa kidini	1	0	
		g) Others (specify) Zingine (taja) _____	1	0	
Q307	In the last 6 months, have you conducted any community dialogue days/forums/community health days where SRHR issues are discussed? Je, katika miezi sita iliyopita, umepanga au kuhudhuria mkutano wowote wa majadiliano ya kijamii ambapo swala la afya ya uzazi limezungumzwa?	Yes Ndio	1		
		No La	0		
Q308	If YES, how many meetings/forums have you conducted in the last 6 months? Kama NDIO, ni mikutano mingapi umehudhuria? [DO NOT READ OPTIONS. SELECT '1' FOR 'YES' TO ALL THAT APPLY AND PROBE BY ASKING 'ANY OTHER?'; OTHERWISE SELECT '0']		Yes	No	
		a) 0 meeting Mkutano 0	1	0	
		b) 1-3 meetings Mikutano 1-3	1	0	
		c) 4-6 meetings Mikutano 4-6	1	0	
		d) 7-9 meetings Mikutano 7-9	1	0	
		e) 10 meetings and above Mikutano 10 na zaidi	1	0	
Q309	In the past 12 months/project period, how many clients (girls and women) reported or expressed changes (improvement) in knowledge related to safe medical abortion? Je, katika miezi 12 iliyopita, ni wateja wangapi (akina mama na wasichana) wameripoti au kueleza kwamba wamepata elimu bora au mabadiliko ya kuelewa kuhusu matumizi ya njia salama za kutoa mimba? [ALLOW CHV TO CHECK HER RECORDS, OR PROBE FOR REASONABLE ESTIMATE FROM HER EXPERIENCE IN THE ABSENCE OF RECORDS]	Girls (19 years and below) Wasichana	_____		
		Women (20-49 years) Kina Mama	_____		

SECTION 4: EXPERIENCES WITH PROJECT SRHR INTERVENTIONS

Now I would like to ask you about your links to other service providers and sources of information in your locality

Hebu sasa nikuulize juu ya vile unavyoshirikiana na wahudumu wengine na njia za kupata habari kwenye jamii yako

Q400	Do you have any links to a pharmacy outlet where you refer women and girls for SRHR information, services and products?	Yes Ndio	1	
	Je, uko na ushirikiano na duka lolote la dawa ambapo wewe hutuma akina mama na wasichana wanaohitaji Habari, huduma na dawa za afya ya uzazi?	No La	0	
Q401	Are you satisfied with how you are referring or linking your clients to pharmacies for SRHR information, services and products?	Yes Ndio	1	Go to 402
	Je, unaridhika na jinsi unavyotuma wateja kwenye duka za dawa ili wapokee huduma na dawa za afya ya uzazi?	No La	0	Go to 403
Q402	If SATISFIED, kindly give reasons for satisfaction . Kama UNARIDHIKA, tafadhali nipee sababu za kuridhika kwako.			
Q403	If NOT SATISFIED, kindly give reasons for non-satisfaction . Kama HAURIDHIKI, tafadhali nipee sababu za kutoridhika kwako.			

SECTION 5: ATTITUDES AND BELIEFS

I would like to ask you about your opinions regarding specific services

Ningependa sasa kukuuliza maoni yako kuhusu huduma kadhaa kwa akina mama na wasichana

Q500	Do you often, sometimes or never ...? Je, wewe huwa wakati mwingi, au wakati kadhaa, au kamwe....?			
	[READ OUT STATEMENTS AND INDICATE APPROPRIATE RESPONSE]	Often	Sometimes	Never
	a) Feel worried whenever an adolescent girl asks for SRHR services and products including MA drugs? Huskia wasiwasi wakati msichana anapoulizia huduma na dawa za afya ya uzazi pamoja na dawa za MA?	1	2	3
	b) Feel worried whenever an adult woman asks for SRHR services and products including the use of MA? Huskia wasiwasi wakati mama mzima anapoulizia huduma na dawa za afya ya uzazi pamoja na dawa za MA?	1	2	3
	c) Feel worried whenever an adolescent boy asks for SRHR services and products including the use of MA? Huskia wasiwasi wakati kijana anapoulizia huduma na dawa za afya ya uzazi pamoja na dawa za MA?	1	2	3
	d) Feel worried whenever an adult man asks for SRHR services and products including the use of MA? Huskia wasiwasi wakati mwanaume mzima anapoulizia huduma na dawa za afya ya uzazi pamoja na dawa za MA?	1	2	3

	e) Feel worried whenever an adolescent girl asks for SRHR services and products including method of preventing pregnancy? Husikia wasiwasi wakati msichana anapoulizia huduma na dawa za afya ya uzazi pamoja na njia za kuzuia kupata mimba?	1	2	3
	f) Feel worried whenever an adult woman asks for SRHR services and products including method of preventing pregnancy? Husikia wasiwasi wakati mama mzima anapoulizia huduma na dawa za afya ya uzazi pamoja na njia za kuzuia kupata mimba?	1	2	3
	g) Feel worried whenever an adolescent boy asks for SRHR services and products including method of preventing pregnancy? Husikia wasiwasi wakati kijana anapoulizia huduma na dawa za afya ya uzazi pamoja na njia za kuzuia kupata mimba?	1	2	3
	h) Feel worried whenever an adult man asks for SRHR services and products including method of preventing pregnancy? Husikia wasiwasi wakati mwanaume mzima anapoulizia huduma na dawa za afya ya uzazi pamoja na njia za kuzuia kupata mimba?	1	2	3
Q501	Do you often, sometimes or never ...? Je, wewe huwa wakati mwingi, au wakati kadhaa, au kamwe....? [READ OUT STATEMENTS AND INDICATE APPROPRIATE RESPONSE]	Often	Sometimes	Never
	a) Feel worried about telling other people that you provide SRHR information to women/girls including the use of MA? Husikia wasiwasi kuambia watu kwamba mimi hupeana Habari au mawaidha kwa akina mama na wasichana kuhusu matumizi ya MA?	1	2	3
	b) Feel bothered that people in your neighbourhood may know that you provide SRHR information to women/girls including use of MA? Husikia wasiwasi kwamba watu kwenye kijiji watajua mimi hupeana Habari au mawaidha kwa akina mama na wasichana kuhusu matumizi ya MA?	1	2	3
	c) Feel afraid that you could put yourself or your loved ones at risk if people know that you provide SRHR information to women/girls including the use of MA? Husikia wasiwasi kwamba nahatarisha Maisha yangu na jamii yangu kama watu watakuja kujua mimi hupeana Habari au mawaidha kwa akina mama na wasichana kuhusu matumizi ya MA?	1	2	3
	d) Feel proud that you provide SRHR information and services to women/girls including the use of MA? Husikia furaha kwamba mimi hupeana Habari au mawaidha kwa akina mama na wasichana kuhusu matumizi ya MA?	1	2	3
	e) Feel connected to others who provide SRHR information and services to women/girls including pregnancy termination? Husikia umoja/uhusiano na wengine ambao hupeana habari, mawaidha na huduma kwa akina mama na wasichana kuhusu utoaji mimba?	1	2	3
	f) Feel that you are making an important contribution to society by providing SRHR information and services? Husikia kama ninatoa mchango muhimu kwa jamii kwa kupeana habari, mawaidha na huduma za afya ya uzazi kwa akina mama na wasichana?	1	2	3
	g) Feel that it is important to share with people you work with information on SRHR services and products? Husikia ni vyema kushirikiana na kusambaza habari na huduma kuhusu afya ya uzazi na wengine wanaohitaji.	1	2	3

Q502	We have now come to the end of the interview. Please give me one or two comments/ questions [if any], that you would like to raise regarding what we have talked about Tumefika mwisho wa mahojiano yetu. Tafadhali nipatie maoni yako au maswali ambayo unaweza kuwa nayo kuhusu mahojiano yetu leo.
------	---

TIME INTERVIEW ENDED: [__|__:__|__]
[RECORD TIME IN 24-HOUR CLOCK]

PLEASE REMEMBER TO THANK THE RESPONDENT